

Textile Machinery Association



***Công nghệ Đức gặp gỡ  
Ngành dệt may Việt Nam***  
**German Technology meets  
Vietnamese Textile**

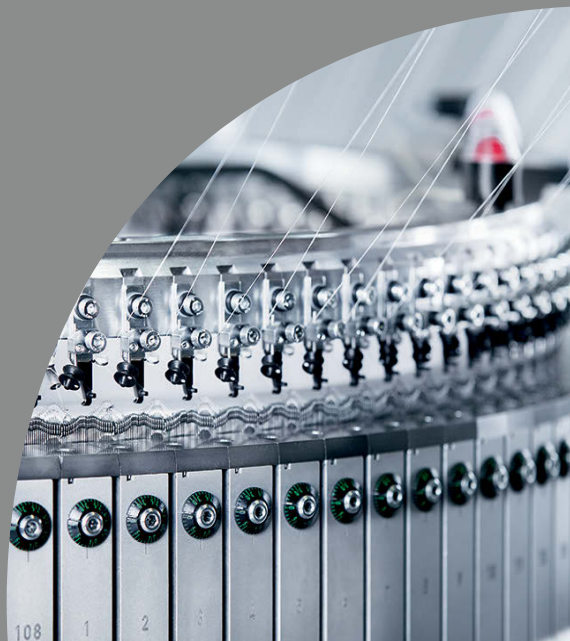
**VDMA conference and B2B Matchmaking**

**5 July 2016, Hanoi, Sheraton Hanoi Hotel**

**7 July 2016, HCMC, Sheraton Saigon Hotel & Towers**

**Please register until 17<sup>th</sup> June 2016:**

**[www.germantech-vietnamesetextile.de](http://www.germantech-vietnamesetextile.de)**



## Welcome message from VDMA

Are you interested in developing and manufacturing new textile products? Do you wish to enhance your competitiveness by increasing the production efficiency and quality of your textile products? You place a particularly high value on saving energy and material resources in the production process?

Yes? Then, we recommend the one-day technological VDMA-Forum themed “German Technology meets Vietnamese Textile” in Hanoi (5<sup>th</sup> July 2016) and Ho Chi Minh City (7<sup>th</sup> July 2016) as a must-attend for you.

Industry experts from the VDMA member companies will present practice-oriented technology topics along the entire textile chain from spinning to finishing and dyeing in two parallel sessions.

Moreover, important cross-topics like energy and material efficiency, life cycle costs and interactive discussions will enrich the program. The networking will be supported by B2B-matchmaking (pre-arranged or spontaneous bilateral meetings in a separate meeting area including a table-top exhibition) and by a conference dinner in a relaxed atmosphere.

Starting from end of March 2016 visitors can register at the homepage for the company presentations and arrange meetings with the German companies and their agents.

The VDMA Textile Machinery Association warmly welcomes all decision-makers from textile manufacturers in Vietnam to attend this textile machinery symposium.

**Therefore, please register for the technology lectures and the B2B Matchmaking until 17 June 2016 under [www.germantech-vietnamesetextile.de](http://www.germantech-vietnamesetextile.de).**

The organizer will bear the organisation costs for the conference. There will be no participation fee for admitted visitors. We are looking forward to meeting you soon in Hanoi and Ho Chi Minh City.

## **Thông điệp chào mừng từ VDMA**

Bạn có quan tâm trong việc phát triển và sản xuất các sản phẩm dệt may mới? Bạn có muốn nâng cao khả năng cạnh tranh của mình bằng cách tăng hiệu quả sản xuất và chất lượng sản phẩm dệt may của bạn? Bạn đặt một giá trị lớn về tiết kiệm nguồn tài nguyên năng lượng cũng như nguyên vật liệu trong quá trình sản xuất?

Nếu câu trả lời là có? Vậy, chúng tôi đề xuất diễn đàn công nghệ VDMA một ngày với chủ đề “Công nghệ Đức gặp gỡ ngành Dệt may Việt Nam “ tại Hà Nội (05.07.2016) và Thành phố Hồ Chí Minh (ngày 07.07.2016) như là một sự kiện mà bạn cần tham dự.

Các chuyên gia ngành công nghiệp từ các công ty thành viên của Hiệp Hội máy Dệt VDMA sẽ trình bày chủ đề công nghệ định hướng thực tế theo toàn bộ dây chuyền dệt từ kéo sợi đến hoàn tất và nhuộm trong hai phần trình bày song song.

Ngoài ra, chương trình cũng bao gồm trình bày các chủ đề quan trọng khác như là sử dụng năng lượng và nguyên liệu hiệu quả, chi phí tái chế và những buổi thảo luận cởi mở về các chủ đề liên quan. Sự liên kết giữa các doanh nghiệp sẽ được hỗ trợ qua phần kết nối doanh nghiệp bằng các cuộc gặp gỡ được sắp xếp trước hoặc ngẫu nhiên ở phòng hội thảo riêng có bàn trưng bày thông tin.và theo sau đó là bữa tiệc tối trong một bầu không khí ấm áp.

Bắt đầu từ cuối tháng 3 năm 2016 khách tham dự có thể đăng ký cho các bài thuyết trình công ty và sắp xếp các cuộc gặp với các công ty Đức và các đại lý của họ trên trang web này.

Hiệp hội máy móc dệt VDMA nhiệt liệt chào đón tất cả các nhà sản xuất dệt Việt Nam tham dự hội nghị chuyên đề máy dệt này.

**Do đó, xin vui lòng đăng ký các bài thuyết trình công nghệ và tham dự tọa đàm kết nối doanh nghiệp.**

Ban tổ chức sẽ chịu chi phí tổ chức hội nghị. Khách mời tham dự sẽ không đóng phí. Chúng tôi mong đợi được đón tiếp quý vị tại Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh.

**Programme German Technology meets Vietnamese  
Textile – Forum & B2B Matchmaking**  
**Chương trình Hội thảo:**  
**Công nghệ Đức đáp ứng Công nghiệp Dệt may  
Việt Nam – Diễn đàn kết nối doanh nghiệp B2B**

5 July 2016, Hanoi, Sheraton Hanoi Hotel;

7 July 2016, HCM City, Sheraton Saigon Hotel & Towers

08.00 – end	Registration, coffee & tea Đăng ký, phục vụ thức uống	
	<b>Parallel session Spinning: Textile machinery &amp; components for the production of fibers &amp; yarns</b> Phản đồng hội thảo KÉO SỢI (Phòng: ...) Máy móc và thiết bị sản xuất xơ, sợi dệt	<b>Parallel session Dyeing &amp; Finishing: Textile machinery and components for nonwovens and the finishing process of textiles</b> Phản đồng hội thảo NHUỘM VÀ HOÀN TẮT (Phòng: ...) Máy móc và thiết bị sản xuất vải không dệt và hoàn tất các loại vật liệu dệt
08.30 – 09.00	Brief welcome address from VDMA Phát biểu khai mạc từ VDMA Introduction of participating VDMA members Giới thiệu thành viên VDMA và quan khách tham dự	Brief welcome address from VDMA Phát biểu khai mạc từ VDMA Introduction of participating VDMA members Giới thiệu thành viên VDMA và quan khách tham dự
09.00 – 09.30	Improved yarn quality with PK SE Drafting Systems and AccoSmart Cots Nâng cao chất lượng sợi với Bộ tăng ép PK SE và Suốt su AccoSmart Mr Klaus Zimmermann and Ms Uyen Nguyen, Saurer Components (Accotex and Texparts)	Innovation in Compressive Shrinking Đổi mới Công nghệ phòng co tiên tiến Mr Hans-Gerhard Wroblowski, A. Monforts
09.35 – 10.05	Rings and Travellers and their Impact on the Spinning Process NỘI, KHUYẾN VÀ ẢNH HƯỞNG CỦA NÓ TỚI QUÁ TRÌNH KÉO SỢI Mr Peter Pyrcik, Reiners+Fürst	Saving your money by our innovation Tiết kiệm tiền cho bạn bằng sự cải tiến của chúng tôi Mr Stephan Kehry, Mahlo
10.05 – 10.25	Coffee break Phần giải lao	
10.25 – 11.00	Efficient and Reliable: State of the art Spinning Preparation Thiết bị chuẩn bị kéo sợi tiên tiến, hiệu quả và đáng tin cậy Mr Hermann Selker, Trützschler	The solution provider for the textile finishing industry Nhà cung cấp giải pháp hoàn tất trong ngành công nghiệp dệt nhuộm Mr Michael Kristoffersen, Brückner
11.05 – 11.35	Value generation through the conditioning process Tăng phẩm chất sợi bằng quá trình điều hòa nhiệt ẩm Mr Dieter Koch, Welker Spintech	Minimizing of cutting waste. Achieving homogeneous fabric quality translation Giảm thiểu tiêu hao cắt vải. Đạt được chất lượng vải đồng nhất. Mr Metin Zorlu, Erhardt+Leimer
11.40 – 12.10	The Importance of proper wax application and friction level for the yarn quality Tầm quan trọng của mức độ tẩm – chuốt sáp và cân bằng độ ma sát thích hợp cho sợi Mr Michael Binder, Reseda Binder	Save costs through environmental protection technologies Cắt giảm chi phí thông qua các công nghệ bảo vệ môi trường Mr Bahadir Küpeli, Has Group
12.15 – 12.45	Fibers and yarns for textiles – State of the Art in Testing Xơ sợi cho vật liệu dệt – Trình độ thử nghiệm tiên tiến Dr. Guntram Kugler, Textechno (Mr)	Versatile finishing systems for unique surface effects HỆ THỐNG HOÀN TẮT VẢI ĐA NĂNG ĐỂ TẠO CÁC HIỆU ỨNG BỀ MẶT ĐỘC ĐÁO Mr Karsten Heinz, Xetma Vollenweider

12.45 – 14.00	Lunch Ăn trưa	
14.00 – 14.35	Total Solutions from Melt to Yarn Giải pháp từ hạt nhựa sang sợi Mr Andre Steingass, Oerlikon Barmag	SIRIUS* – The first self sharpening shearing spiral SIRIUS* – Trục dao xoắn có thể tự mài sắc đầu tiên Mr Thomas Schäfer, Heusch
	<b>Parallel session Knitting &amp; Weaving: Textile machinery and components for the production of fabrics Phần đồng hội thảo ĐAN KIM và DỆT (Phòng: ...) Máy móc và thiết bị sản xuất các loại vải</b>	<b>Parallel session Nonwovens, Dyeing &amp; Finishing: Textile machinery and components for the finishing process of textiles Phần đồng hội thảo VẢI KHÔNG DỆT, NHUỘM &amp; HOÀN TẤT (Phòng: ...) Máy móc và thiết bị hoàn tất các loại vật liệu dệt</b>
14.40 – 15.10	Sustainability in weaving preparation Phát triển bền vững trong khâu chuẩn bị dệt Mr Gerhard Roth, Karl Mayer	State of the art solutions for high speed spunlacing and needlepunching Các giải pháp tiên tiến cho sản xuất vải không dệt cao tốc bằng các phương pháp cơ học liên kết xơ bằng tia nước hay xuyên kim Mr Olivier Gerster, Andritz Asselin-Thibeau
15.10 – 15.30	Coffee break Giải lao	
15.30 – 16.05	Sustainability and productivity of knitted fabrics produced on circular knitting machines Sự phát triển bền vững và Năng suất dệt của máy dệt kim tròn Mr Rudolf Crass, Mayer & Cie.	Minimizing resource consumption with innovative finishing machine technology Giảm thiểu chi phí tiêu thụ với công nghệ mới máy hấp sợi Mr Bertram Stetter and Mr Richard Fander, Fong's Europe
16.10 – 16.40	Feeders, lubricators and quality control devices for large diameter circular knitting machines Cấp sợi, bơm dầu và các thiết bị kiểm soát chất lượng cho máy dệt kim tròn khổ rộng Mr Chris Gaiser, Memminger-Iro	Advanced management software to optimize your production Phần mềm tiên tiến tối ưu hóa quy trình sản xuất Mr Stefan Saam, Setex
16.45 – 17.15	Optimized output through high productivity and best efficiency Tối ưu hóa chất lượng đầu ra thông qua hiệu suất và sản lượng cao nhất Mr Jens Veltmann, Groz-Beckert	State of the art – dyeing technologies Công nghệ nhuộm tiên tiến Mr Thomas Mende, Thies
17.20 – 17.50	Innovative and economical solutions for technical textiles and high-end products Các giải pháp sáng tạo cho vải kỹ thuật và các sản phẩm dệt cao cấp Mr Stefan Föger, Lindauer DORNIER	Additional time for B2B Matchmaking Thời lượng dành cho Thảo luận kết nối doanh nghiệp B2B
18.00 – 18.45	Panel Discussion: Industry 4.0 – Opportunities for the textile industry Tọa đàm: Industry 4.0 – Cơ hội cho công nghiệp dệt short statements from company experts Phát biểu của các chuyên gia	
19.00	Conference Dinner Dạ tiệc kết thúc Hội thảo Welcome messages from VIP-speakers Phát biểu của diễn giả quan trọng Lucky draw: announcement of the winners Rút thăm may mắn: công bố người trúng giải thưởng Networking in a relaxed atmosphere Giao lưu thân mật	

## Participating companies Các công ty tham gia

[www.monforts.com](http://www.monforts.com)



### **A. Monforts Textilmaschinen GmbH & Co. KG**

Blumenberger Str. 143-145  
41061 Mönchengladbach  
Germany

Phone + 49-2161-401-0  
Fax + 49-2161-401-498  
E-Mail [info@monforts.de](mailto:info@monforts.de)



**Hans-Gerhard Wroblowski**

#### **Agent**

#### **Peja Vietnam**

Mr. Erik Mattijssen  
E-Mail [e.mattijssen@peja.nl](mailto:e.mattijssen@peja.nl)

[www.andritz.com/nonwoven](http://www.andritz.com/nonwoven)



**Olivier Gerster**

### **ANDRITZ Asselin-Thibeau SAS**

41, Rue Camille Randoing  
76504 Elbeuf Cedex  
France

Phone +33 (276) 017 200  
E-Mail [Olivier.gerster@andritz.com](mailto:Olivier.gerster@andritz.com)

[www.brueckner-textile.com](http://www.brueckner-textile.com)



### **Brückner Textile Technologies GmbH & Co KG**

Benzstrasse 8-10  
71229 Leonberg  
Germany

Phone +49-7152 12-305  
Fax +49 7152 12-9305  
E-Mail [mkristoffersen@brueckner-textile.com](mailto:mkristoffersen@brueckner-textile.com)



**Michael Kristoffersen**

#### **Agent**

#### **EUROASIATIC VIETNAM CO. LTD.**

Mr. Uwe Hetzert  
E-Mail [ea.hcmc@euroasiatic.com.vn](mailto:ea.hcmc@euroasiatic.com.vn)

[www.lindauerdornier.com](http://www.lindauerdornier.com)

# DORNIER



**Stefan Föger**

### Lindauer DORNIER GmbH

Rickenbacher Str. 119  
88129 Lindau  
Germany  
Phone + 49-8382 7030  
Fax + 49-8382 703-1386  
E-Mail [sales.wm@lindauerdornier.com](mailto:sales.wm@lindauerdornier.com)

[www.erhardt-leimer.com](http://www.erhardt-leimer.com)

Erhardt+Leimer



### Erhardt + Leimer GmbH

Albert Leimer Platz 1  
86391 Stadtbergen  
Germany  
Phone + 49-821 2435 0  
Fax + 49-821 2435 666  
E-Mail [info@erhardt-leimer.com](mailto:info@erhardt-leimer.com)



**Metin Zorlu**

### Agent

#### Ramsay McDonald Vietnam Ltd.

Mr. Peter McDonald  
Fax +84 8 38409793  
E-Mail [info@rmcd.com.au](mailto:info@rmcd.com.au)

[www.fongs.eu](http://www.fongs.eu)



### FONG'S EUROPE GMBH

Milchgrundstr. 32  
74523 Schwäbisch Hall  
Germany  
Phone + 49-791 403 0  
Fax + 49-791403 166  
E-Mail [info@fongs.eu](mailto:info@fongs.eu)



**Richard Fander**



**Bertram Stetter**

### Agent

#### Peja Vietnam

Mr. Erik Mattijssen  
E-Mail [e.mattijssen@peja.nl](mailto:e.mattijssen@peja.nl)

[www.groz-beckert.com](http://www.groz-beckert.com)

**GROZ-BECKERT®**



**Jens Veltmann**

**Groz-Beckert**

Parkweg 2  
72458 Albstadt  
Germany  
Phone + 49-7431 100  
Fax + 49-7431 102777  
E-Mail [contact@groz-beckert.com](mailto:contact@groz-beckert.com)

**Subsidiary**

**Groz-Beckert Sales & Services, Vietnam Co., Ltd.**

Jens Veltmann  
E-Mail [jens.veltman@groz-beckert.com](mailto:jens.veltman@groz-beckert.com)  
Phone + 84 934905366

[www.has-group.com](http://www.has-group.com)



**HAS GROUP MAKINA ENDUSTRI A.S.**

Velimese Organize Sanayi Bölgesi, 5. Yanyol  
Caddesi, No: 7/1  
59930 Ergene, Tekirdag,  
Türkiye  
Phone + 90 (282) 6744884  
Fax + 90 (282) 6744896  
E-Mail [info@has-group.com](mailto:info@has-group.com)



**Bahadır Küpeli**

**Agent**

**THACH ANH VANG CO.LTD.**

E-Mail [binh.pham@thachanhvang.com](mailto:binh.pham@thachanhvang.com)

[www.heusch.de](http://www.heusch.de)



**HEUSCH GmbH & Co KG**

Kellershaustr. 11-15  
52078 Aachen  
Germany  
Phone + 49-0241 16895240  
Fax + 49-0241 16895255  
E-Mail [Alexandra.polhammer@heusch.de](mailto:Alexandra.polhammer@heusch.de)

**Thomas Schaefer/Mr. Chung Wai HO**





**Gerhard Roth**

**Karl Mayer Textilmaschinen GmbH**

Brühlstraße 25  
63179 Obertshausen  
Germany  
Phone + 49-6104 402 0  
Fax + 49-6104 402 444  
E-Mail [Gerhard.roth@karlmayer.com](mailto:Gerhard.roth@karlmayer.com)

**Agent**

**C. ILLIES & CO.**

Mr. Christoph Peters  
E-Mail [C.Peters@illies.de](mailto:C.Peters@illies.de)



**Stephan Kehry**

**Mahlo GmbH + Co. KG**

Donaustr. 12  
93342 Saal / Donau  
Germany  
Phone + 49-9441-601-0  
Fax + 49-9441-601-102  
E-Mail [stephan.kehry@mahlo.com](mailto:stephan.kehry@mahlo.com)

**Agent**

**THACH ANH VANG CO.LTD**

E-Mail [binh.pham@thachanhvang.com](mailto:binh.pham@thachanhvang.com)



**Rudolf Crass**

**Mayer & Cie. GmbH & Co. KG**

Emil Mayer Strasse 10  
72461 Albstadt  
Germany  
Phone + 49-7432-700161  
Fax + 49-7432-700315  
E-Mail [rudolf.crass@mayercie.com.cn](mailto:rudolf.crass@mayercie.com.cn)

**Agent**

**Multicom Co., Ltd.**

Mr. Le Min, Tom  
E-Mail [marketing@multicom.com.vn](mailto:marketing@multicom.com.vn)



**Chris Gaiser**

**Memminger-IRO GmbH**

Jakob-Mutz-str. 7  
72280 Dornstetten  
Germany  
Phone + 49-7443 2810  
Fax + 49-7443 281-101  
E-Mail [c.gaiser@memminger-iro.de](mailto:c.gaiser@memminger-iro.de)

**Agent**

**DUC KHANG CO., LTD.**

Mr. Duy  
E-Mail [duckhang@hotmail.com](mailto:duckhang@hotmail.com)



**Andre Steingass**

**Oerlikon Barmag**

Leverkuser Straße 65  
42897 Remscheid  
Germany  
Phone + 49- 2191 / 670  
Fax + 49- 2191 / 671204  
E-Mail [info.manmade-fibers@oerlikon.com](mailto:info.manmade-fibers@oerlikon.com)

**Agent**

**C. ILLIES & CO.**

Mr. Christoph Peters  
E-Mail [C.Peters@illies.com](mailto:C.Peters@illies.com)



**Peter Pycik**

**Reiners + Fürst**

Leibniz Str. 85  
41061 Mönchengladbach  
Germany  
Phone + 49-2161/934-0  
Fax + 49-216/834555  
E-Mail [pycik@rundf.de](mailto:pycik@rundf.de)

**Agent**

**ACE Trading (South Vietnam)**

Mr. Tom Chung  
E-Mail [tom.acevn@gmail.com](mailto:tom.acevn@gmail.com)

**VU MINH (North Vietnam)**

Mr. Van  
E-Mail [vanvuminh@hn.vnn.vn](mailto:vanvuminh@hn.vnn.vn)



**Michael Binder**

**Reseda Binder KG**

Mazmannstr 38  
72458 Albstadt  
Germany  
Phone + 49-7431934000  
Fax + 49-74314391  
E-Mail [michi@resedabinder.de](mailto:michi@resedabinder.de)

**SAURER. SAURER.**  
Accotex Texparts



**Klaus Zimmermann**

**Saurer Components GmbH**

Maria-Merian-Strasse 8  
70736 Fellbach  
Germany  
Phone + 49-711 585210  
Fax + 49-711 5852159  
E-Mail [info.texparts@saurer.com](mailto:info.texparts@saurer.com)

**Subsidiary**

**Saurer Components GmbH  
Vietnam Representative Office**

Ms. Uyen Nguyen  
E-Mail [uyen.nguyen@saurer.com](mailto:uyen.nguyen@saurer.com)



**Stefan Saam**

**SETEX Schermuly tetxile computer GmbH**

Hauptstraße 23-25  
35794 Mengerskirchen  
Germany  
Phone + 49-6476 9147-0  
Fax + 49-6476 9147-31  
E-Mail [info@setex-germany.com](mailto:info@setex-germany.com)

**Agent**

**South Asia TCS Co., Ltd**

Mr. Dat  
E-Mail [dat.trant@gmail.com](mailto:dat.trant@gmail.com)



**Dr. Guntram Kugler**

**Textechno H. Stein GmbH & CO KG**

Dohrweg 65  
41066 Mönchengladbach  
Germany  
Phone + 49-2161-65990  
Fax + 49-2161-659910  
E-Mail [g.kugler@textechno.com](mailto:g.kugler@textechno.com)

**Agent**

**KGH Trading Co. Ltd.**

E-Mail [kghtextile@gmail.com](mailto:kghtextile@gmail.com)



**Thomas Mende**

**THIES GmbH & Co. KG**

Borkener Str. 155, Am Weißen Kreuz  
48653 Coesfeld  
Germany  
Phone + 49-2541 733 230  
Fax + 49-2541 733 299  
E-Mail [tmende@thiestextilmaschinen.de](mailto:tmende@thiestextilmaschinen.de)

**Agent**

**C. ILLIES & CO.**

Mr. Christoph Peters  
E-Mail [C.Peters@illies.de](mailto:C.Peters@illies.de)



**Hermann Selker**

**Truetzschler GmbH & Co KG**

Duvenstr. 82 - 92  
41199 Mönchengladbach  
Germany  
Phone + 49-2166-607205  
Fax + 49-2166-607550  
E-Mail [Hermann.selker@truetzschler.de](mailto:Hermann.selker@truetzschler.de)

**Agent**

**CONG TY TNHH TM TAM LIEN**

E-Mail [tamlien@tlmv.com.vn](mailto:tamlien@tlmv.com.vn)



**Karsten Heinz**

**Xetma Vollenweider GmbH**

Basteiweg 6  
8280 Aue  
Germany  
Phone + 49-3771-293222  
Fax +49-3771-293100  
E-Mail [karsten.heinz@xetma.com](mailto:karsten.heinz@xetma.com)

**Agent**

**C. Melchers GmbH & Co. KG**

Mr. Tran Ngoc Lanh  
E-Mail [lanh.tn@melchersvietnam.com](mailto:lanh.tn@melchersvietnam.com)



**Dieter Koch**

**Welker Spintech GmbH**

Neugasse 3  
67435 Neustadt  
Germany  
Phone + 49-6321483298  
E-Mail [Dieter.Koch@welker-spintech.com](mailto:Dieter.Koch@welker-spintech.com)

**Agent**

**MIDEX Co. Ltd.**

Mr. Nguyen Thanh Tung  
E-Mail [midex.sales@vnn.vn](mailto:midex.sales@vnn.vn)

## Event details

### *chi tiết sự kiện*

#### **When & Where**

5 July 2016

Hanoi, Sheraton Hanoi Hotel  
K5 Nghi Tam, 11 Xuan Dieu Street  
Tay Ho District, Hanoi

#### **Khi nào & ở đâu**

Ngày 5 tháng 7 năm 2016

Hà Nội, Sheraton Hanoi Hotel  
K5 Nghi Tam, 11 đường Xuân Diệu  
Quận Tây Hồ, Hà Nội.

7 July 2016

Ho Chi Minh City  
Sheraton Saigon Hotel & Towers  
88 Dong Khoi, District 1  
Ho Chi Minh City

Ngày 7 tháng bảy 2016

Thành phố Hồ Chí Minh  
Sheraton Saigon Hotel & Towers  
88 Đồng Khởi, Quận 1  
Thành phố Hồ Chí Minh

#### **Moderators for Hanoi and HCMC**

***người điều phối ở Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh***



#### **Dr. Huong Mai BUI**

Department of Textile-Garment Engineering,  
Faculty of Mechanical Engineering,  
Ho Chi Minh city University of Technology  
E-Mail [bmhuong@gmail.com](mailto:bmhuong@gmail.com)  
[bmhuong@hcmut.edu.vn](mailto:bmhuong@hcmut.edu.vn)



#### **Dr. Vu Anh Doan**

Department of Textile Material and Chemical  
Engineering, School of Textile-Leather and  
Fashion  
Hanoi University of Science and Technology  
E-Mail [vu.doanh@hust.edu.vn](mailto:vu.doanh@hust.edu.vn)  
[vuanhdoan79@gmail.com](mailto:vuanhdoan79@gmail.com)

A separate technology seminar takes place on 8 July 2016 at the Department of Textile – Garment Engineering, Faculty of Mechanical Engineering, HCMC – University of Technology. This seminar is aimed at advanced textile and textile technology students. Interested students are requested to register until 17<sup>th</sup> June 2016 under [www.germantech-vietnamesetextile.de](http://www.germantech-vietnamesetextile.de).

Một hội thảo riêng sẽ được tổ chức vào ngày 08/7/2016 tại Bộ môn Kỹ thuật Dệt – May, Khoa Cơ khí thuộc trường Đại học Bách khoa Thành phố Hồ Chí Minh.

**Organizer**  
**Ban tổ chức**



Textile Machinery

[www.machines-for-textiles.com](http://www.machines-for-textiles.com)

Supported by  
Được hỗ trợ bởi



纺织导报®  
CHINA TEXTILE LEADER

中国  
CTA 纺织及成衣  
China Textile & Apparel



**Target group:** Mill owners, Managing Directors, Technical Management, Quality and Maintenance Manager among other decision makers.

**Nhóm mục tiêu:** chủ cá nhà máy, giám đốc điều hành, quản lý kỹ thuật, quản lý chất lượng và trưởng phòng kỹ thuật hoặc giám đốc phân xưởng.

**Conference Language:**  
simultaneous translation  
English->Vietnamese

**Ngôn ngữ hội thảo:** đồng thời dịch Tiếng Anh> Tiếng Việt

Please register until 17<sup>th</sup> June 2016:

Vui lòng đăng ký cho đến 17 tháng 6 năm 2016:

[www.germantech-vietnamesetextile.de](http://www.germantech-vietnamesetextile.de)

No participation fee for visitors!

Only textile manufacturers will be admitted as visitors.

Khách mời tham dự không đóng phí Khách mời tham dự chỉ dành cho các nhà sản xuất trong ngành dệt.



More than 300 delegates from the Vietnamese textile industry attended the last VDMA-conference in April 2011.



# Registration form

We prefer to receive your registration under

[www.germantech-vietnamesetextile.de](http://www.germantech-vietnamesetextile.de).

However, alternatively you can register by returning this form to

## Becker Travel Co. Ltd. Vietnam

Ms Ngo Thuy Phuong

Phone 0084 511 3 621 545

Fax 0084 511 3 621 546

E-Mail [beckertravel.vn@gmail.com](mailto:beckertravel.vn@gmail.com)

I herewith register for the following VDMA Forum:

### When & Where

- 5 July 2016  
Hanoi, Sheraton Hanoi Hotel  
K5 Nghi Tam, 11 Xuan Dieu Street  
Tay Ho District, Hanoi

- 7 July 2016  
Ho Chi Minh City  
Sheraton Saigon Hotel & Towers  
88 Dong Khoi, District 1  
Ho Chi Minh City

### Khi nào & ở đâu

Ngày 5 tháng 7 năm 2016  
Hà Nội, Sheraton Hanoi Hotel  
K5 Nghi Tam, 11 đường Xuân Diệu  
Quận Tây Hồ, Hà Nội.

Ngày 7 tháng bảy 2016  
Thành phố Hồ Chí Minh  
Sheraton Saigon Hotel & Towers  
88 Đồng Khởi, Quận 1  
Thành phố Hồ Chí Minh

---

Company/tên công ty

---

Telephone/số điện thoại

---

Salutation/lời chào

---

First Name/Tên

---

Last Name/Tên họ

---

Personal company email/Công ty tư nhân thư điện tử

Textile Machinery Association

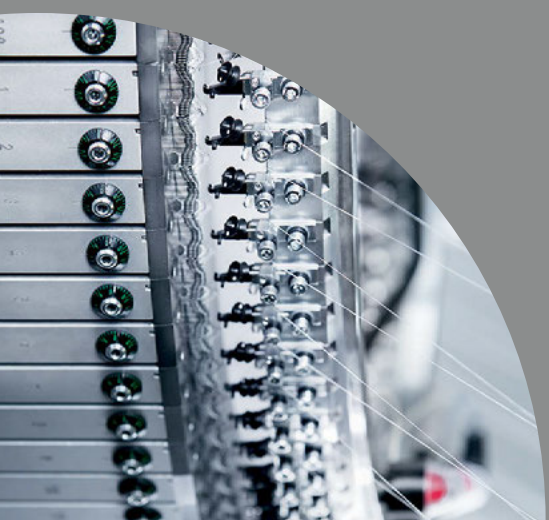


**Công nghệ Đức gặp gỡ  
Ngành dệt may Việt Nam  
German Technology meets  
Vietnamese Textile  
VDMA conference and B2B Matchmaking**

5 July 2016, Hanoi, Sheraton Hanoi Hotel  
7 July 2016, HCMC, Sheraton Saigon Hotel & Towers

Please register until 17<sup>th</sup> June 2016:

[www.germantech-vietnamsetextile.de](http://www.germantech-vietnamsetextile.de)



## **VDMA**

Textile Machinery

Lyoner Str. 18  
60528 Frankfurt am Main  
Germany

### **Contact**

Boris Abadjieff

Phone +49 69 6603-1337

Fax +49 69 6603-2337

E-Mail [txm@vdma.org](mailto:txm@vdma.org)

Internet [www.machines-for-textiles.com](http://www.machines-for-textiles.com)

GERMAN   
Technology



[www.germantech-vietnamesetextile.de](http://www.germantech-vietnamesetextile.de)